gala

Cabinas de hidromasaje

LUX | Basic

Manual de instrucción
Instructions manual
Manuel d´instructions



ÍNDICE

gala

Agradecemos la confianza y la preferencia que nos demostró con la elección de un producto de hidromasaje Gala.

Le felicitamos también por su elección de un producto especialmente diseñado para proporcionarle los mejores momentos de placer y relajación.

Las cabinas de hidromasaje Gala han sido fabricadas prestando especial atención a la calidad de los materiales utilizados.

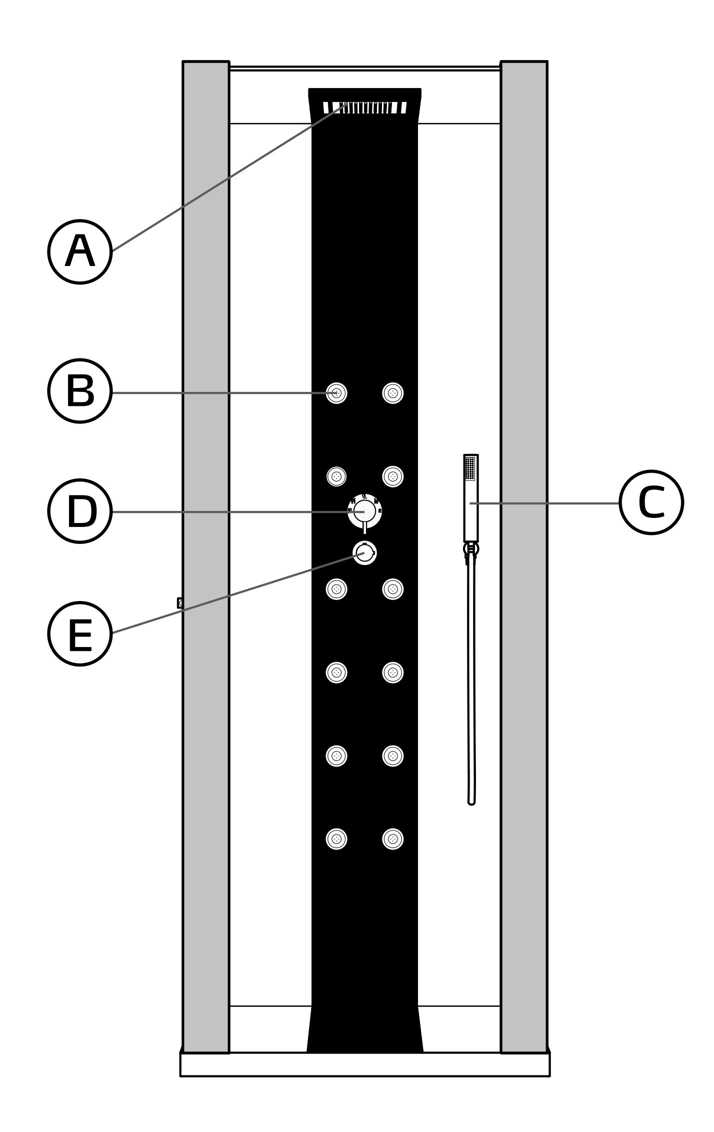
Todas las cabinas han sido probadas a la salida de las líneas de producción, lo que garantiza la observancia y el sobrado cumplimiento de todas las normas técnicas.

En las páginas siguientes encontrará una descripción completa, así como recomendaciones que le serán de gran utilidad para obtener el máximo rendimiento en el uso de su cabina de hidromasaje.

Recomendaciones

- Antes del montaje, compruebe que no existan daños derivados del transporte.

gala



A - Rociador
B - Jets orientables con función de masaje pulsante
C - Teleducha
D - Regulador de caudal y selector manual de funciones
E - Regulador termostático de la temperatura del agua



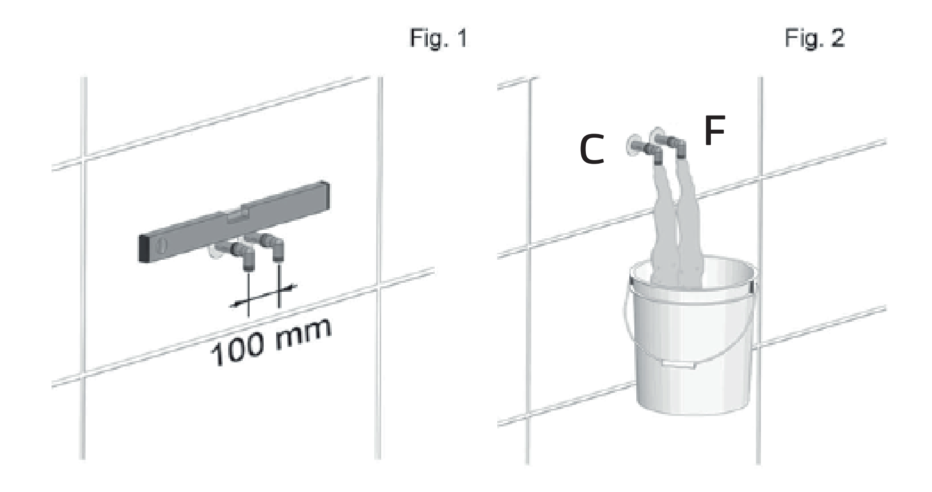
Recomendaciones

▪ La instalación debe ser realizada por personal cualificado y según las normas vigentes en el país.

▪ Colocar las tomas de agua caliente y fría a una distancia aproximada a las indicadas (Fig.1) dejando unas conexiones de 1/2" hembra.

▪ Se recomienda colocar grifos de seguridad en estos circuitos de agua.

▪ Se recomienda antes de proceder a la conexión de la columna, efectuar una limpieza de los tubos de la obra dejando correr agua durante algún tiempo por la canalización para evitar posibles daños posteriores provocados por los residuos y las suciedades acumuladas en las tuberías (Fig.2).



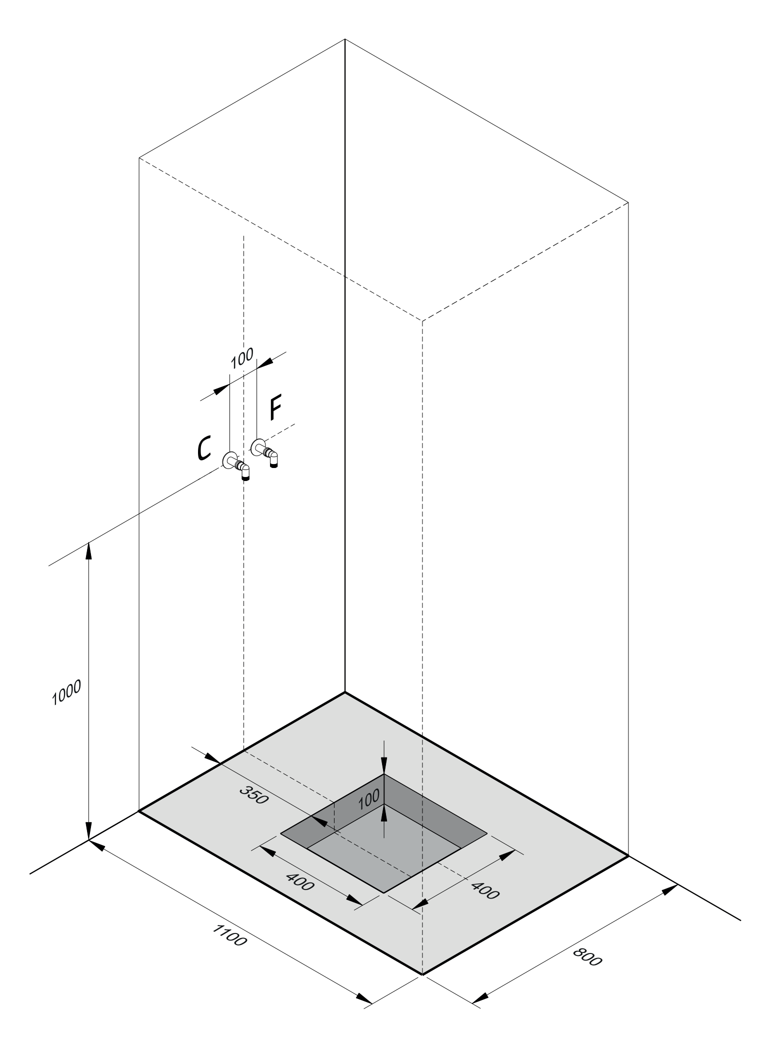
▪ La presión del agua de la red no deberá ser superior a 5 bar y la temperatura del agua caliente no deberá ser superior a 55°C. Es obligatorio observar siempre estos límites, ya que su incumplimiento podría provocar daños en el equipo. En caso de dudas, consulte a su instalador.

▪ La cabina de hidromasaje funciona perfectamente con una presión de 2,5 bar. Una presión excesivamente baja o un caudal insuficiente provocará anomalías en su correcto funcionamiento y la pérdida de los efectos del hidromasaje.

▪ Se recomienda que para la instalación de agua caliente o fría se utilicen tubos de 20 mm de diámetro con el objeto de garantizar el caudal adecuado para el correcto funcionamiento de los elementos de hidromasaje.

▪ Las cabinas de hidromasaje están equipadas con flexibles de conexión de 700 mm de longitud con un empalme de ½ "macho.

gala



(mm)

Características hidráulicas

Con presión equivalente para el agua fría y caliente y una temperatura de 38°C.

bar	0,5	1	1,5	2	2,2	3
l/min	9.6	13,6	17,1	19,8	22,3	24,5

Presión mínima de agua	2 bar
Presión máxima de agua	5 bar
Presión de agua recomendada	2,5 bar
Temperatura máxima del agua	55°C
Temperatura mínima del agua	30°C
Temperatura del agua recomendada	38°C

gala

La cabina LUX cuenta con unos componentes de hidromasaje de gran calidad con los cuales podrá disfrutar de todos los beneficios y placeres de un hidromasaje con la máxima comodidad:

Rociador
Teleducha
12 chorros de masaje pulsantes
Regulador de temperatura termostático
Selector de funciones

DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES DE HIDROMASAJE DE LA CABINA

El regulador de temperatura termostático facilita diversos tipos de masaje y efectos terapéuticos, mediante la correcta selección de la temperatura del agua:
- Ducha fría (30°C - 35°C): Efecto revitalizador y energético
- Ducha tibia (36°C - 37°C): Efecto tonificante
- Ducha caliente (38°C - -40°C): Efecto relajante

Con el práctico y cómodo **selector de funciones** podrá elegir las diversas funciones de masaje de la cabina.
- **El rociador de gran tamaño** proporciona una mayor sensación de complacencia durante la ducha
- **La teleducha** permite controlar totalmente la dirección del chorro de agua, lo que es ideal para elegir las zonas de masaje.
- **Los innovadores chorros de hidromasaje con efecto pulsante** (chorros intermitentes), ofrecen al usuario un masaje que relaja y distensa los músculos agarrotados.

Recomendaciones

▪ Se recomienda que los niños siempre utilicen la cabina bajo la supervisión de un adulto, por medidas de precaución y seguridad.
▪ Recomendamos que la duración de la ducha de hidromasaje no sobrepase los 20 minutos.



-Seleccione la función deseada en el selector de funciones, (Fig. A, B, C, D y E).
-Si es necesario, oriente los Jets en la dirección que más le convenga hasta lograrla máxima comodidad y eficiencia del masaje.
-Ajuste la temperatura del agua.
-Abra gradualmente el grifo regulador del caudal hasta obtener la presión de hidromasaje deseada (Fig. 3).

SELECTOR DE FUNCIONES Y REGULADOR DEL CAUDAL

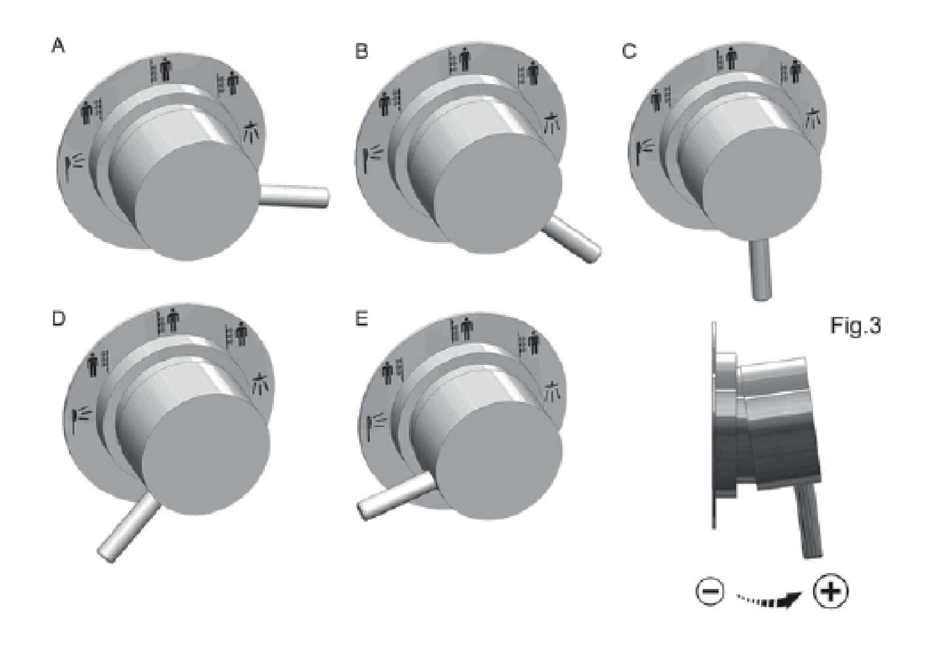
Girando el mando del selector de funciones podrá elegir cada una de las 5 funciones disponibles:

A - Teleducha
B - Masaje pulsante cervicales y espalda
C - Masaje pulsante piernas y muslos
D - Masaje pulsante espalda y muslos
E - Rociador

Estas funciones se seleccionan individualmente, y no se recomienda su funcionamiento simultáneo ya que se produce una pérdida de la eficacia de los efectos del masaje deseado.

Puede modificar la función sin necesidad de cerrar el suministro de agua, de este modo puede pasar secuencialmente de una función a otra sin interrupción.

El mando de apertura, regulación y cierre del caudal permite asimismo regular la presión de los chorros del hidromasaje. Este opera tal como se indica en la (Fig.3)





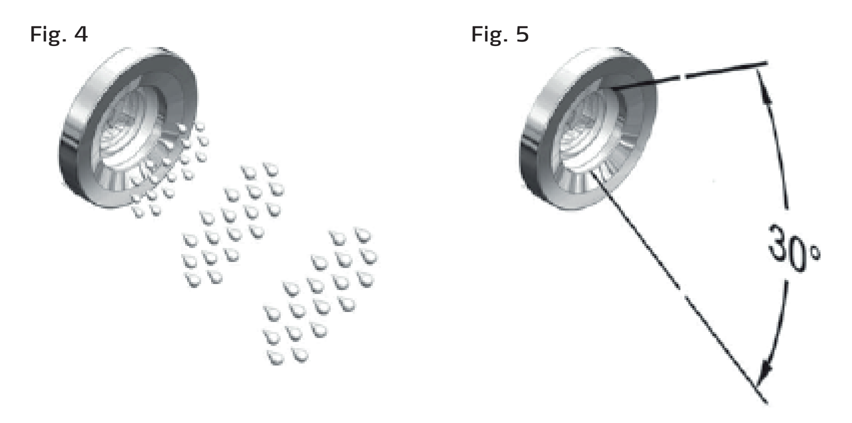
CHORROS PULSANTES ORIENTABLES

Los chorros del hidromasaje están situados en lugares especialmente estudiados para estimular y actuar sobre los puntos estratégicos de las zonas cervicales, lumbares, dorsales y de los muslos.

Los Chorros Pulsantes (Fig. 4) actúan simultáneamente en grupos de seis chorros.

Estos pueden también ajustarse a la altura del usuario (Fig. 5).

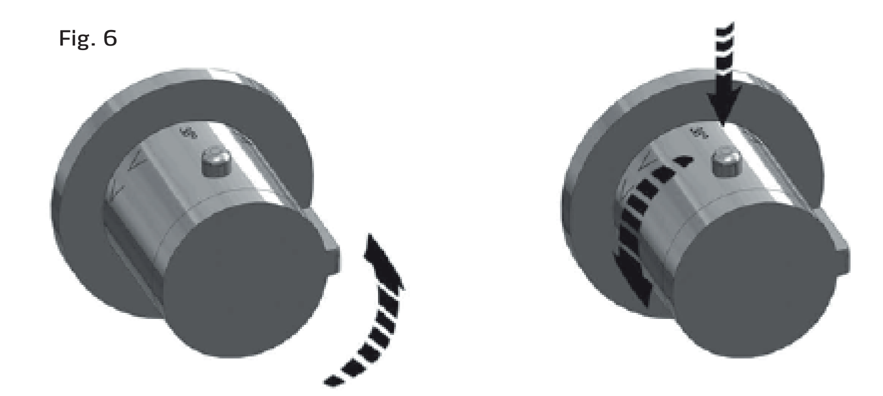
Fig. 4 Fig. 5



REGULADOR DE TEMPERATURA TERMOSTÁTICO

El mando del grifo termostático posee un tope de seguridad: al girar el mando, la temperatura máxima del agua que puede obtener es de 38°C. Sin embargo, si desea una temperatura superior, pulse el botón de seguridad y gire a la vez el mando en el sentido de una temperatura más elevada. Si gira de nuevo el mando hacia una temperatura más baja, el botón de seguridad se activará de nuevo y no podrá sobrepasar los 38°C (Fig.6).

Fig. 6





Recomendaciones

▪ No lo limpie con productos u objetos con propiedades abrasivas, composiciones químicas agresivas o amoniacales, basta con un paño húmedo con agua y jabón.
▪ Evite las operaciones con objetos puntiagudos o metálicos para evitar cualquier tipo de riesgo.

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La columna no tiene presión

▪ Compruebe que los grifos de conexión a la canalización no estén doblados u obstruidos (Fig.7)
▪ Compruebe que la presión del calentador o de la caldera no sea inferior ni superior a la recomendada.
▪ Compruebe que la presión del agua de la red no sea inferior ni superior a la recomendada.
▪ Compruebe la realización de la limpieza de los tubos antes de proceder a la conexión y el montaje de la columna:
▪ Compruebe que los filtros y válvulas antirretorno del conjunto hidráulico de la columna no estén obstruidos (Fig.8).

La columna vierte agua por el conjunto hidráulico (regulador de la temperatura y regulador del caudal)

▪ Compruebe que la presión de la red de suministro no sea superior a la recomendada.

La columna vierte agua por uno de los componentes hidro

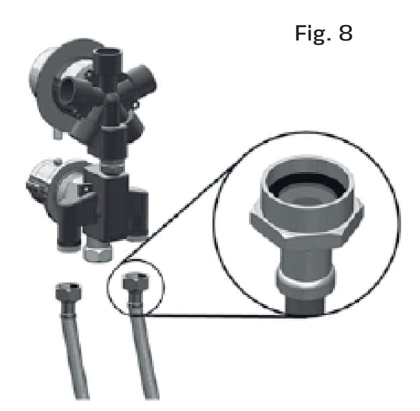
▪ Compruebe la correcta apertura del elemento en cuestión:

- Tubo flexible a la toma de agua lateral
- Tubo flexible a la teleducha
- Tubos de conexión del sistema hidráulico central

Fig. 7



Fig. 8





La temperatura del regulador termostático no está correctamente calibrada

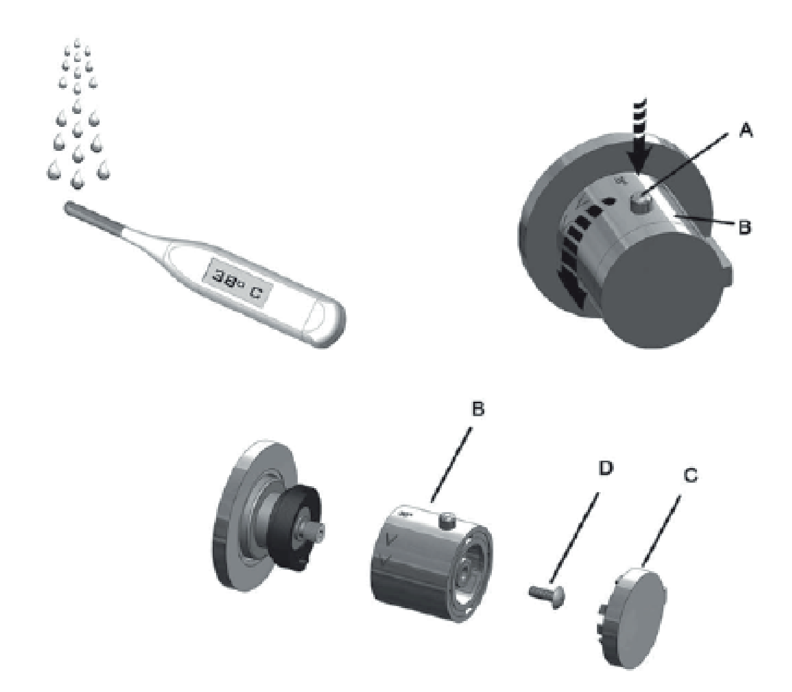
La correcta calibración del regulador de temperatura termostático debe comprobarse a una temperatura de 38°C.
Los reguladores termostáticos de Gala han sido calibrados y revisados de conformidad con la norma EN111 de acuerdo a los siguientes parámetros:

- El calibrado se realiza exclusivamente a una temperatura de 38ºC.
- El calibrado se efectúa con una presión de 3 bar del agua caliente y fría.
- El calibrado se efectúa con el uso de agua fría a 15ºC y agua caliente a 65ºC.

Si la instalación hidráulica que abastece a la columna presenta valores distintos a los utilizados para el calibrado estándar de fábrica, quizá sea necesario efectuar un nuevo calibrado manual de la termostática de acuerdo con los siguientes procedimientos.

Calibrado manual del regulador de temperatura termostático

1. Mida la temperatura del agua con un termómetro estándar.
2. Gire lentamente el mando regulador de temperatura (B) manteniendo el botón de seguridad apretado (A) hasta alcanzar una temperatura constante de 38°C.
3. Deténgase cuando alcance la temperatura de 38ºC.
4. Retire la tapa del mando regulador termostático (C).
5. Afloje el tornillo (D) y retire el cuerpo del mando (B).
6. Coloque de nuevo el cuerpo (B) del mando y ajuste la marca de los 38°C a la posición actual y correcta.
7. Apriete de nuevo el tornillo (D) y coloque la tapa (C).





Antes de contactar con el Servicio Posventa:

Compruebe la posibilidad de solucionar el problema según los puntos descritos en la "Guía para la resolución de problemas".

Si tras estas comprobaciones persiste el problema, contacte con el Servicio Posventa de la marca. Para facilitar el servicio y que nuestros técnicos puedan ayudarle, deberá indicar siempre:

- Breve descripción del problema
- Tipo y modelo exacto de cabina

Si necesita realizar alguna reparación, póngase en contacto con el Servicio Postventa de la marca (tendrá la seguridad de que se utilizan recambios originales y que la reparación es correcta).

TEL:+34 902 110 643
e-mail: galasat@gala.es

Asimismo, aconsejamos recurrir a un servicio de asistencia técnica prestado por técnicos cualificados y/o por el Servicio de Asistencia Técnica.

El incumplimiento de estas instrucciones puede comprometer la seguridad y calidad del producto.

CONTENTS

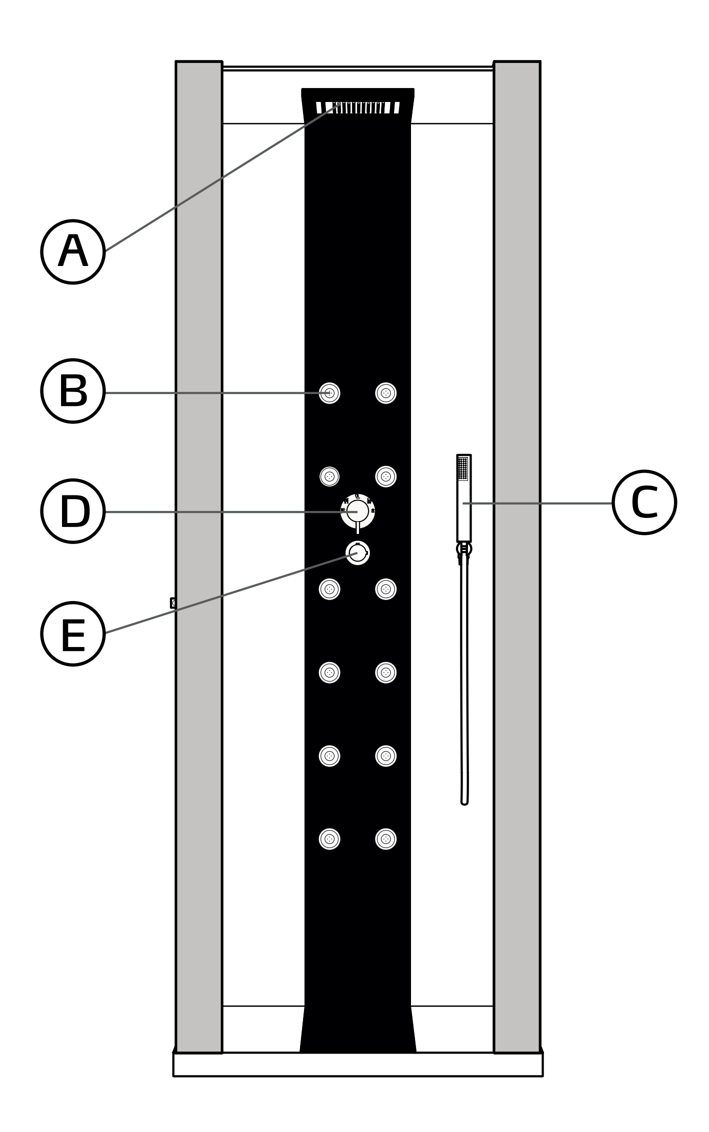
gala

We appreciate your trust and preference when selecting a Sanitana Hydromassage product.
We also congratulate your choice for a specifically developed product to provide you with the best moments of pleasure and relaxation.
Sanitana hydromassage cabins are manufactured with a special focus on the quality of the materials used.
All cabins are tested right after leaving the production lines, assuring that all technical controls are passed.
In the following pages you will find a complete description, as well as important and useful recommendations to get the maximum efficiency when using your hydromassage cabin.

Recommendations

- Before the assembly, make sure there have been no damages during transportation.

gala



A – Overhead shower
B – Adjustable jets with anti-limescale system with pulsating massage function
C – Hand shower
D – Flow regulator and manual functions selector
E – Water temperature thermostatic regulator



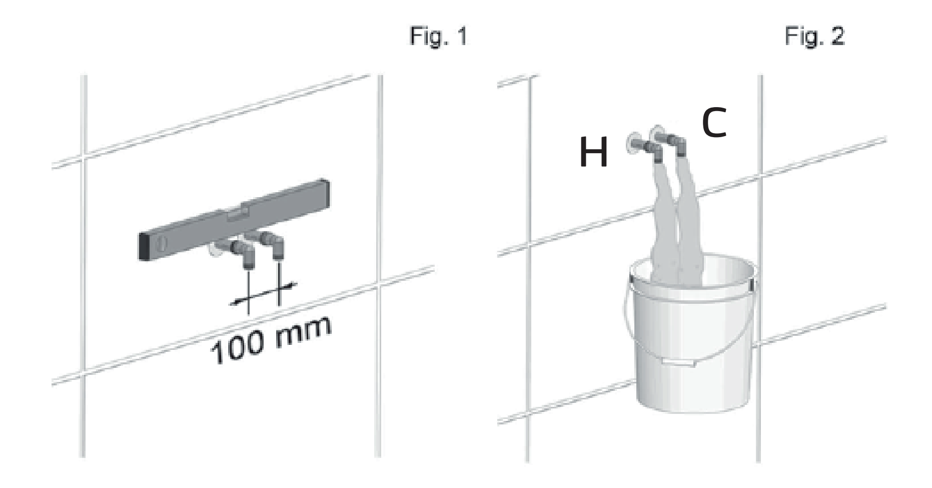
Recommendations

▪ The installation must be performed by qualified personnel and complying with the standards in force in the country.

▪ Place the hot and cold water plugs at an approximated distance of the ones specified (Fig.1) leaving connections of ½" male.

▪ It is advisable to put safety taps in the water circuits

▪ Before performing the column connection, it is recommended to clean the pipes by letting the water flow in the pipes for some time in order to avoid later damages caused by detritus and dirt accumulated in the pipes (Fig. 2).



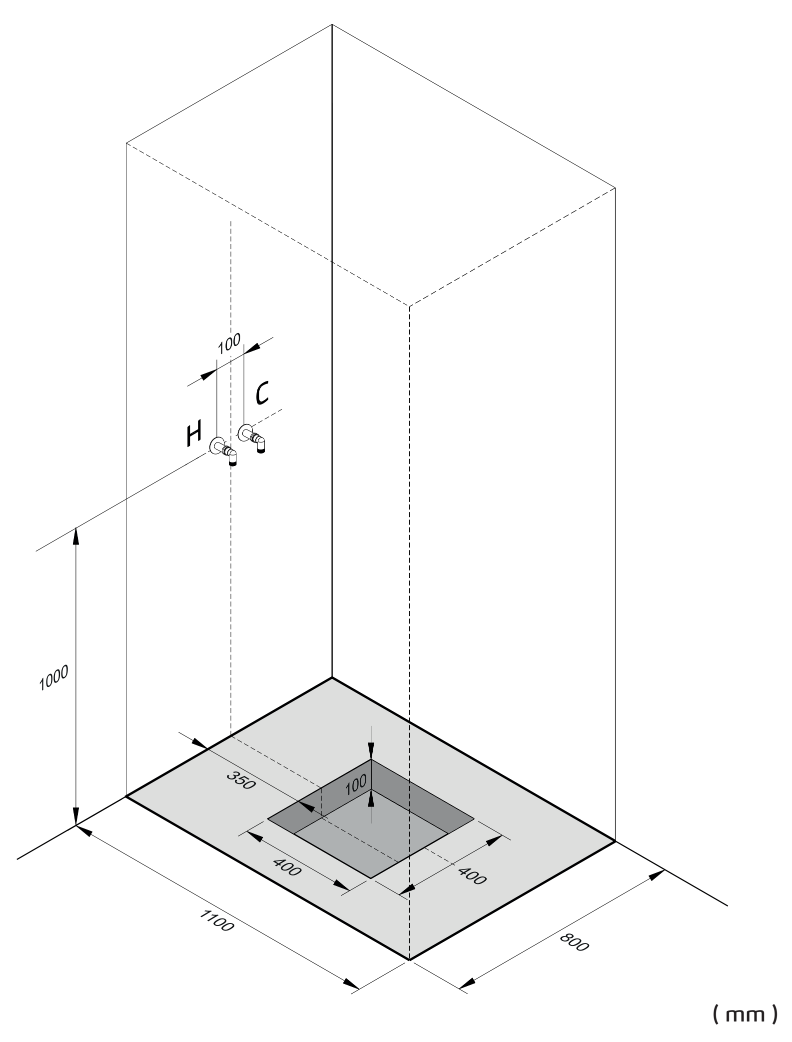
▪ The tap water pressure shouldn't exceed 5 bars and the hot water temperature shouldn't exceed 55ºC. It is mandatory to respect these limits, as its failure may damage the equipment. Consult your installer for this matter if you have any question.

▪ The hydromassage cabin works properly with a 2,5 bar pressure. An extremely low pressure or insufficient flow may cause anomalies in its functioning and lost of the hydromassage effects.

▪It is recommended to carry out the hot and cold water installation with 20 mm tubes to guarantee the proper flow to the correct functioning of the hydromassage elements.

▪ The hydromassage cabins are equipped with water hoses of 700mm length with a connection of ½" female.

gala



(mm)

Hydraulic Characteristics

With an equivalent pressure for cold and hot water and a temperature of 38°C.

bar	0,5	1	1,5	2	2,2	3
l/min	9.6	13,6	17,1	19,8	22,3	24,5

Minimum water pressure	2 bar
Maximum water pressure	5 bar
Recommended water pressure	2,5 bar
Maximum water temperature	55°C
Minimum water temperature	30°C
Recommended water temperature	38°C

gala

The Lux cabin is provided with high quality hydromassage components with which you will be able to enjoy of all the benefits and delights of a hydromassage with the maximum comfort:

Overhead shower
Hand shower
12 pulsating massage jets
Thermostatic temperature regulator
Functions selector

DESCRIPTION OF THE CABIN HYDROMASSAGE FUNCTIONS

If the water temperature is properly selected, the thermostatic temperature regulator allows you to produce various types of massage and therapeutic effects:

- Cold Shower (30°C - 35°C): Energetic and invigorating Effect
- Warm Shower (36°C - 37°C): Tonic Effect
- Hot Shower (38°C - 40°C): Relaxing Effect

With the practical and convenient functions selector you will be able to select the different massage functions of the cabin.

- The **large overhead shower** allows to create a greater feeling of coziness during shower.

- The **auxiliary hand shower** allows to obtain the total control of the water jet orientation, ideal to generate located massages.

- The **innovative hydromassage jets** of pulsating effect (intermittent jets) allow the user a relaxing massage which relaxes the hardened muscles.

Recommendations

▪ It is recommended that the use f the cabin by children is made only under the supervision of an adult, as a safety and preventive measure.

▪ We recommend the hydromassage shower shouldn’t exceed 20 min



-Select the desired function in the functions selector (Fig. A, Fig. B, Fig. C,Fig. D, Fig. E).
-If necessary rotate the jets towards the desired direction so as to obtain the maximum comfort and effectiveness of the massage.
-Adjust the water temperature.
-Gradually open the flow regulator tap to reach the most suitable hydromassage massage pressure (Fig. 3).

FUNCTIONS SELECTOR AND FLOW REGULATOR

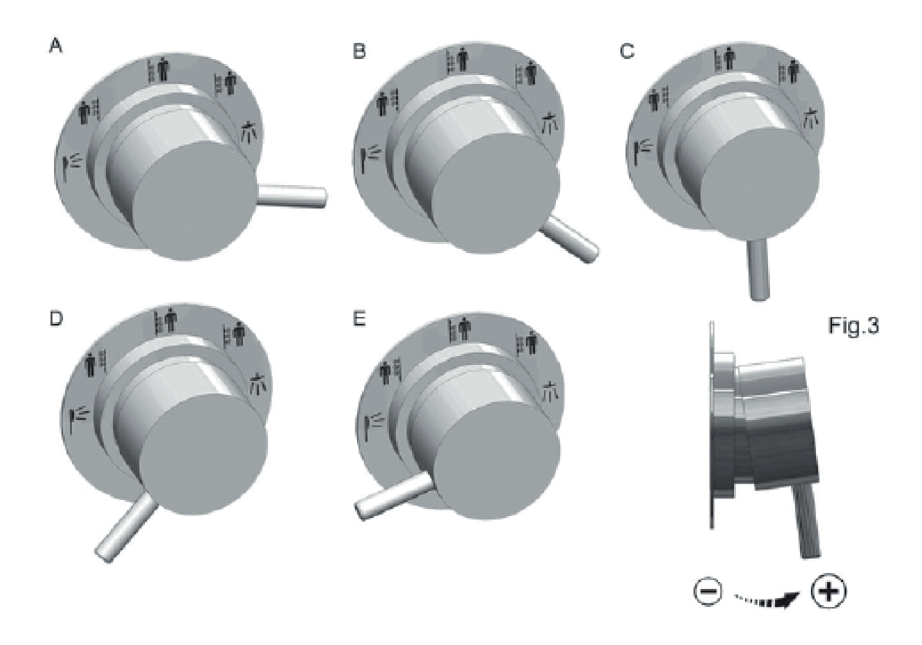
By turning the handle of the functions selector, you may select one of the 5 available functions:

A – Auxiliary hand shower
B – Back and neck pulsating massage
C – Legs and Tights pulsating massage
D – Back and Tights pulsating massage
E – Overhead shower

These functions are selected independently, and shouldn't be used simultaneously as it may generate loss of the massage efficiency.

It's possible to change the function without stopping the water supply, being possible to go from one function to the other sequentially, with no interruptions.

The flow opening, regulation and ending control also allows to regulate the hydromassage jets pressure. It works as indicated in Fig. 3.



gala

SWIVELING PULSATING JETS

The hydromassage jets are located in carefully panned places to stimulate and act on strategic spots of the neck, low back, back and thighs areas.

The pulsating jets (Fig. 4) act simultaneously as groups of 6.

They may also be adjusted to the specific height of different users (Fig. 5).

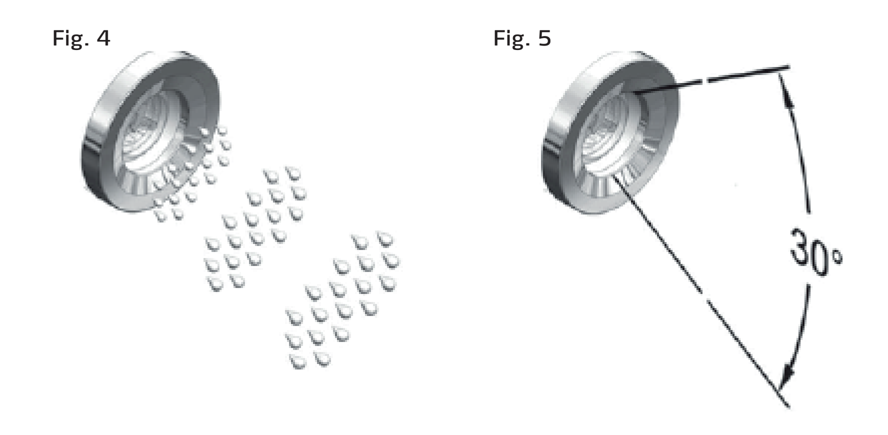


Fig. 4

Fig. 5

THERMOSTATIC TEMPERATURE REGULATOR

The thermostatic tap control has a safety button: when turning the handle the maximum water temperature obtained is of 38°C. However, if you wish a higher temperature, press the button and simultaneously turn the handle to the higher temperature direction. When turning the handle to the lower temperature the safety button is again activated, not allowing the temperature to exceed 38°C (Fig. 6).

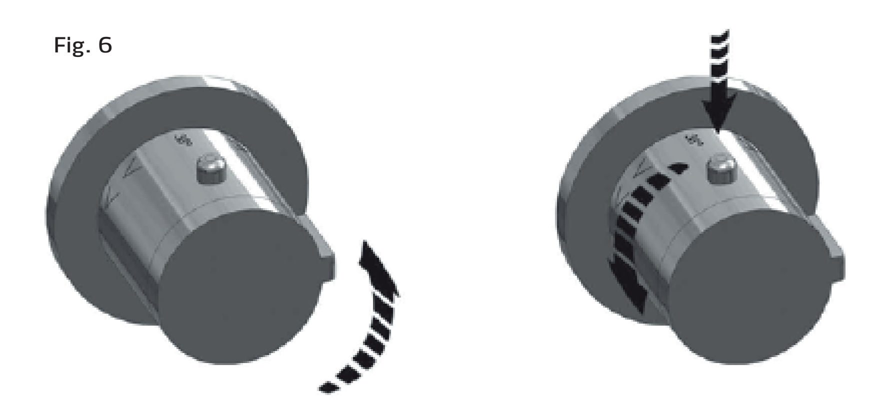


Fig. 6



Recommendations

- Do not clean with abrasive products or objects nor with aggressive or ammoniac chemical compositions. A damp cloth with water and soap is enough.
- Avoid all types of operations using sharp or metallic objects to prevent any scratches.
- The hydromassage jets are equipped with an integrated water softener system, and do not need any specific maintenance.

PROBLEMS RESOLUTION GUIDE

The column has no pressure

- Check if the hose connecting to the plumbing system is not twisted or folded (Fig.7).
- Check if the heater or boiler pressure is not inferior or superior to the recommended.
- Check if the tap water pressure is not inferior or superior to the recommended.
- Make sure the pipes' cleaning has been made before the connection and assembly of the column.
- Check if the filters and the backstop valves of the column hydraulic set are not obstructed. (Fig 8)

The column leaks water by the hydraulic set (temperature regulator and flow regulator)

- Check if the water pressure is not superior to the recommended.

The column leaks water by a hydro component

- Check the proper tightness of the element.

  - Flexible to the side water taking
  - Flexible to the auxiliary hand shower
  - Joint tubes of the central hydraulic system.

Fig. 7

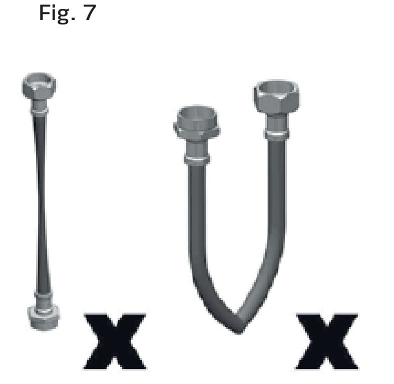


Fig. 8





The thermostatic temperature regulator is not correctly calibrated.

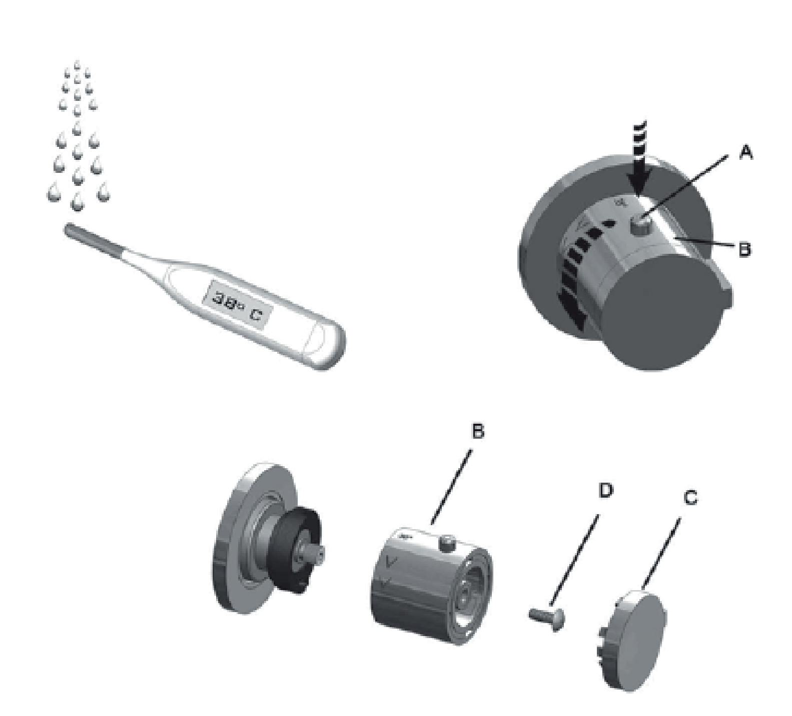
The correct calibration of the thermostatic temperature regulator should be verified at 38°C. Sanitana thermostatic regulators are calibrated and verified complying with the norm EN111 Standard, complying with the following:

- The calibration only refers to the temperature of 38°C.
- The calibration is performed with 3 bars pressure both to hot and cold water.
- The calibration is performed using cold water at 15°C and hot water at 65°C.

If the hydraulic installation supplying the column has different figures from the ones used for the factory standard calibration, a manual calibration of the thermostatic may be necessary complying with the following procedures:

Manual calibration of the thermostatic temperature regulator.

1. Measure the water temperature with a standard thermometer.
2. Slowly turn the temperature regulator control (B) keeping the safety button pressed down (A) until reaching a constant temperature of 38°C.
3. When the temperature of 38°C is obtained do not turn the control any longer.
4. Remove the lid of the thermostatic regulator control (C).
5. Loosen the screw (D) and remove the control body (B).
6. Put the control body again (B) lining up the 38°C mark in the correct position.
7. Screw it again (D) and place the lid (C).



TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE



Before you contact the after-sales service:

-Check the possibility of solving the problem based on the descriptive aspects on the "Problems Resolution Guide".

-If the problem persists, contact the brand after-sales service. To make the service easier and allow our technicians to better serve you, you should always indicate:

- A brief description of the problem;
- The exact type and model of the cabin

-If a repair is necessary, contact the brand after-sales service (you will be assured about the use of original spare pieces and a correct repair).

TELEPHONE: +34 902 110 643
e-mail: galasat@gala.es

We do not advice on any kind of assistance, unless it is provided by qualifies technicians and/or official technical assistance.

If these instructions are not followed you may compromise the security and quality of the product.

gala

TABLE DE MATIÈRES

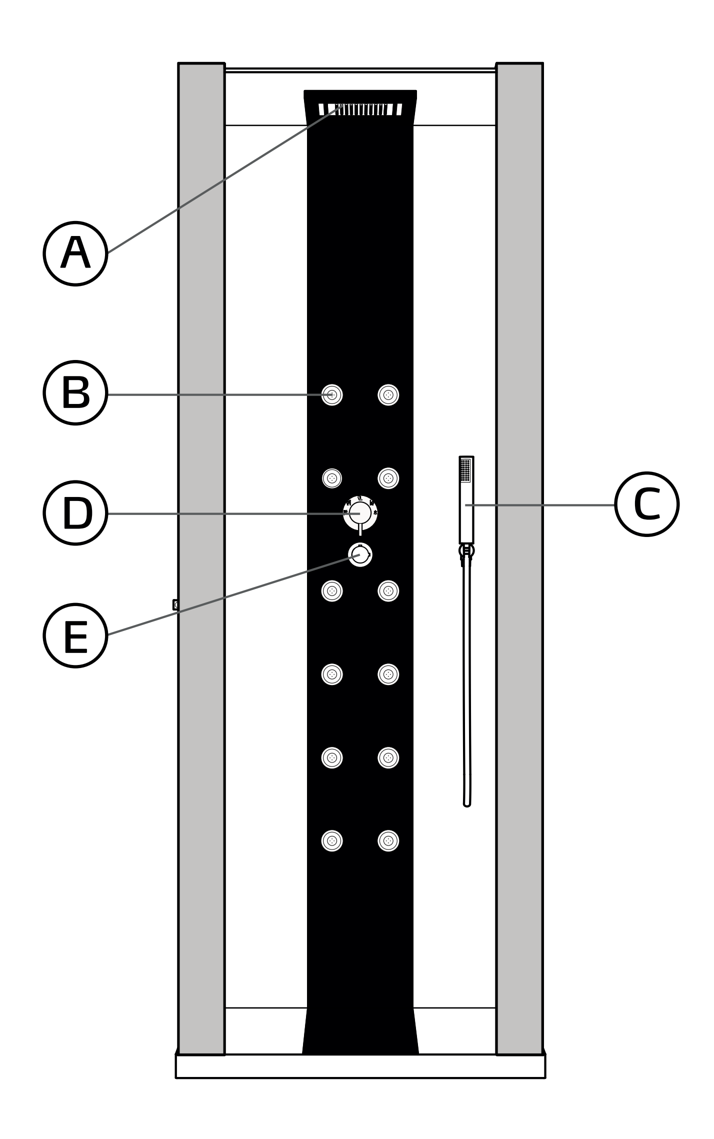
gala

Nous vous remercions de la confiance et de votre préférence en achetant un produit d'hydro massage Sanitana.
Nous vous félicitons également votre choix par un produit spécialement développé pour vous pouvoir proportionner les meilleurs moments de plaisir et de relâchement.
Les cabines d'hydro massage Sanitana sont fabriquées tenant en compte la qualité des matériaux utilisés.
Toutes nos cabines sont testées à l'issue de nos lignes de production, et garante que tous les contrôles techniques sont observés et dépassés.
Dans les pages suivantes vous aurez une description complète, ainsi que des avertissements que vous seront utiles pour obtenir le maximum de rentabilité pendant l'utilisation de votre cabine d'hydro massage.

Avertissements

- Avant de faire le montage il est conseillé de vérifier qu'il n'a pas eu des dommages dans le transport.

gala



A - Douche supérieur
B - Injecteurs orientables avec système anticalcaire avec fonction de massage pulsante
C - Douche à main
D - Régulateur du débit et sélecteur de fonctions manuels
E - Régulateur thermostatique de la température de l'eau



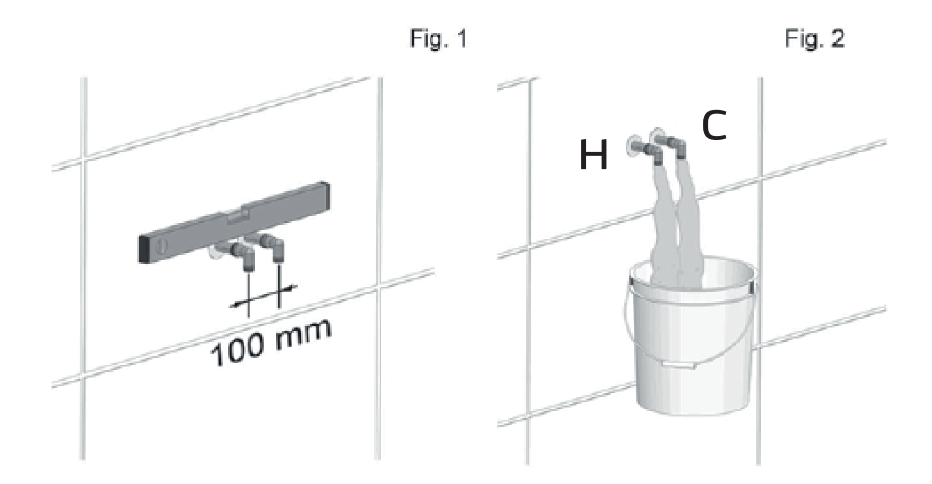
Avertissements :

•L'installation doit être réalisée par des techniciens qualifiés, d'accord avec les normatives en vigueur dans votre pays.

• Disposer les prises de l'eau chaude et de l'eau froide à une distance pareille à celle de la fig. 1 en laissant des liaisons de 1/2" mâle.

• Est tout conseillé mettre des robinets d'arrêt dans ces circuits d'eau ;

• Il est recommandable avant de mettre en circuit la colonne, effectuer le nettoyage des tuyaux en laissant l'eau couler dans la canalisation, pendant quelques minutes à fin d'éviter des problèmes provoqués pour des déchets et des saletés accumulés dans les circuits. (fig.2)



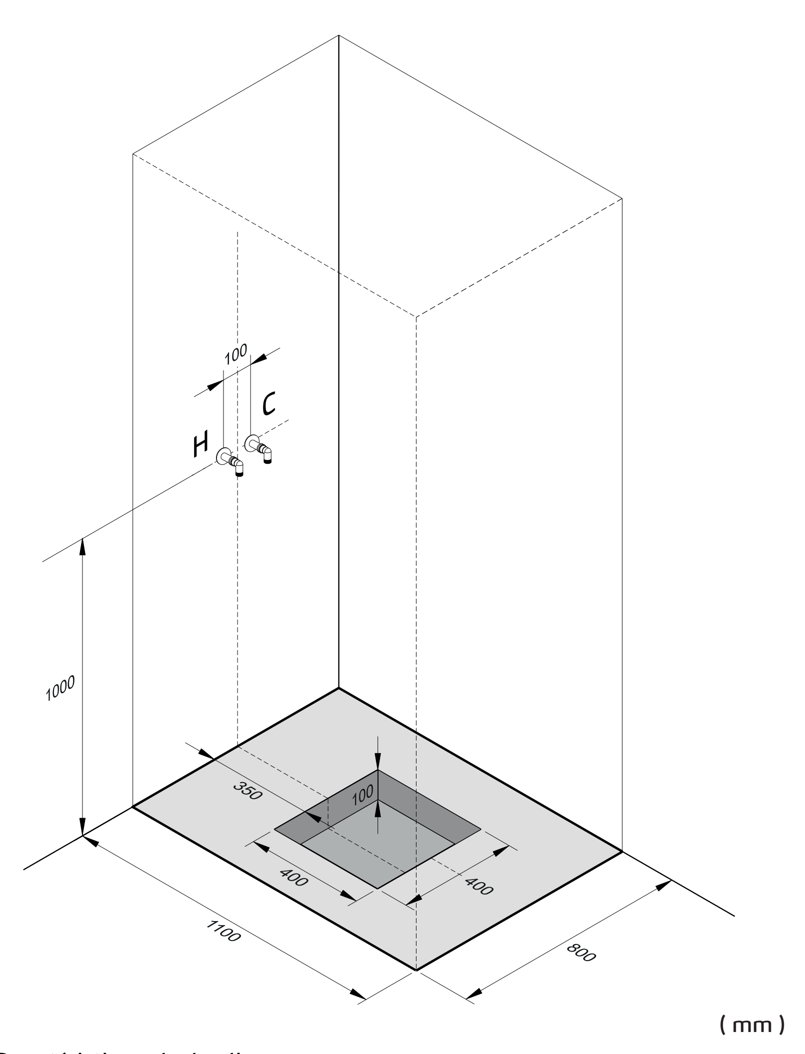
• La pression de l'eau du réseau ne devra dépasser les 5 bars et la température de l'eau chaude ne devra dépasser les 55 degrés. Il faut respecter toujours ces limites, cas contraire il peut provoquer des dysfonctionnements dans votre équipement. En cas de doutes consultez votre installateur à ce respect;

• La cabine d'hydromassage fonctionne convenablement avec une pression d'eau de 2,5 bars. Une pression excessivement bas ou un débit insuffisant pourra provoquer des anomalies au bon fonctionnement et perte des effets de l'hydro massage ;

• Il est recommandable que l'installation de l'eau chaude et froide soit faite en tuyaux avec 20 mm de diamètre à fin de garantir le débit correcte pour le bon fonctionnement des éléments de l'hydro massage ;

• Les cabines d'hydro massage sont équipées avec des bouchons de liaison à l'eau avec 700 mm de longueur avec une liaison de ½ G femelle.

gala



(mm)

Caractéristiques hydrauliques

Avec une pression équivalente pour de l'eau froide et de l'eau chaude et une température à 38 degrés.

bar	0,5	1	1,5	2	2,2	3
l/min	9.6	13,6	17,1	19,8	22,3	24,5

Pression minimum d'eau	2 bar
Pression maximum d'eau	5 bar
Pression recommandée d'eau	2,5 bar
Température maxime de l'eau	55°C
Température minime de l'eau	30°C
Température recommandée de l'eau	38°C

La cabine LUX est dotée des composants d'hydro massage d'une exceptionnel qualité avec lesquels vous pouvez profiter de tous les bénéficies et des plaisirs d'une hydro massage avec le maximum de commodité.

Douche supérieur
Douche à main
12 jets de massage pulsants
Régulateur de la température thermostatique
Sélecteur des fonctions

DESCRIPTION DES FONCTIONS DE L'HYDRO MASSAGE DE LA CABINE

Le régulateur de température thermostatique vous permet de produire, à travers d'une correcte sélection de la température de l'eau des divers types de massage et des effets thérapeutiques.

- Douche froide (30-35 degrés) : résultat revigorant et énergétique
- Douche tiède (36-37 degrés) : résultat tonifiant
- Douche chaude (38-40 degrés) : résultat relâchant

Avec le pratique et commode **sélecteur de fonctions** vous pouvez sélectionner les différents fonctions de massage de la cabine.

- **La douche supérieur de grandes dimensions** permet donner une meilleure sensation d'enveloppement pendant la douche.

- **La douche de main auxiliaire** permet obtenir le contrôle total de la direction du jet d'eau, étant idéal pour proportionner des massages localisés.

- **Les innovateurs jets d'hydro massage d'effet pulsant** (jets intermittents) permettent à l'utilisateur un massage relâchant et qui vous distendre les muscles endurcis.

Avertissements :

- Il est conseillé que l'usage de la cabine par des enfants soit toujours faite avec la surveillance d'un adulte, à fin d'éviter des accidents et pour des questions de sécurité.
- Il est conseillé que la durée de la douche d'hydro massage ne dépasse pas les 20 minutes.



- Sélectionnez la fonction désirée dans le sélecteur des fonctions (Fig.A, Fig.B, Fig.C, Fig. D, Fig. E)
- Si nécessaire orientez les injecteurs dans la direction qui vous conviendra de façon à obtenir le maximum confort et d'efficacité pour le massage.
- Réglez la température de l'eau
- Ouvrez le robinet régulateur du débit progressivement jusqu'à obtenir la pression d'hydro massage qui vous conviendra(Fig.3).

SELECTEUR DES FONCTIONS ET RÉGULATEUR DU DÉBIT

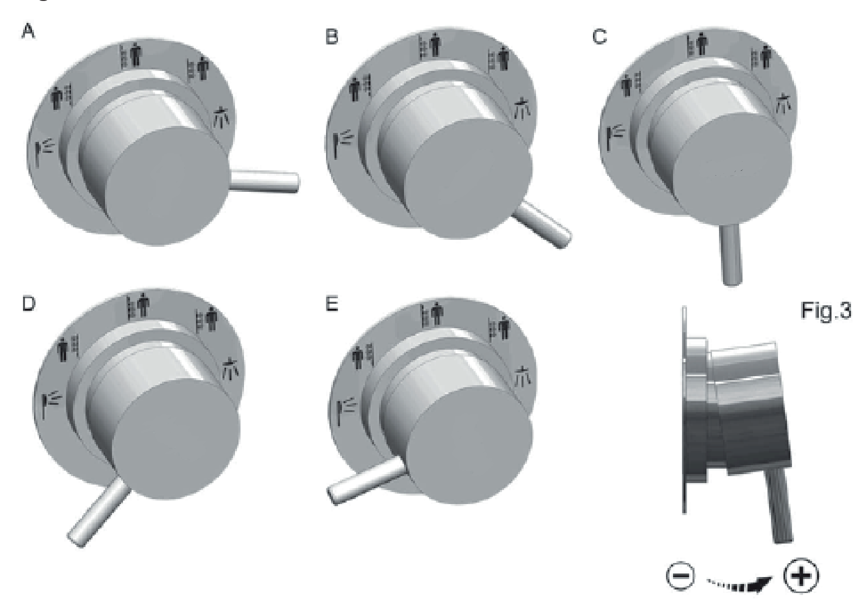
Quand vous tournez le manipule du sélecteur de fonctions il sélectionne une des 5 fonctions disponibles :

A. Douche à main auxiliaire
B. Massage pulsant cervicale et dorsale
C. Massage pulsant jambes et cuisses
D. Massage pulsant dorsale et cuisses
E. Douche supérieur

Ces fonctions se sélectionnent de façon indépendant, mais il n'est pas conseillé son fonctionnement en simultané, parce que cette situation peut amener une perte de l'efficacité de l'effet de massage désiré.

Il est possible modifier la fonction sans avoir besoin de fermer la distribution de l'eau, alors vous pouvez passer d'une fonction à l'autre séquentiellement sans des interruptions.

La commande d'ouverture, de régulation et de fermeture du débit, vous permet également la régulation da la pression des jets de l'hydro massage. Ceci fonctionne comme l'indiqué dans la (fig. 3).



gala

JETS PULSANTS ORIENTABLES

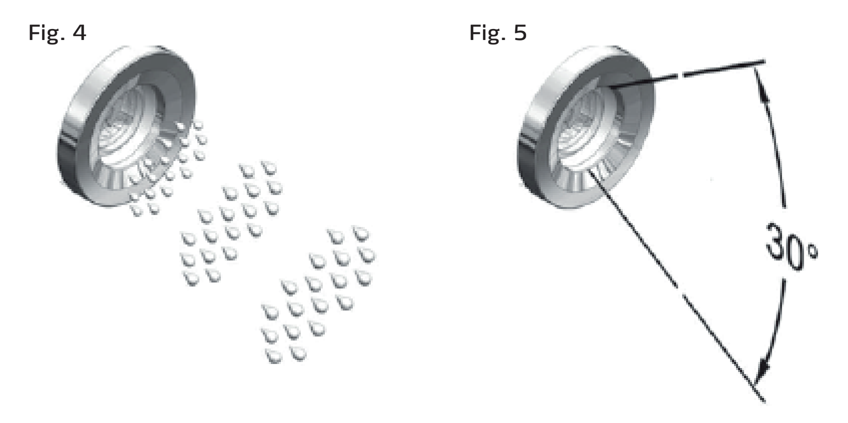
Les jets d'hydromassage sont localisés en zones spécialement étudiés pour stimuler et opérer sur des points stratégiques, dans les zones cervicales, lombaires, dorsales et cuisses.

Les jets pulsants (fig.4) fonctionnent en groupes de 6 en simultané.

Ceux-ci peuvent ainsi être ajustables spécifiquement à l'hauteur des différents utilisateurs(Fig.5).

Fig. 4

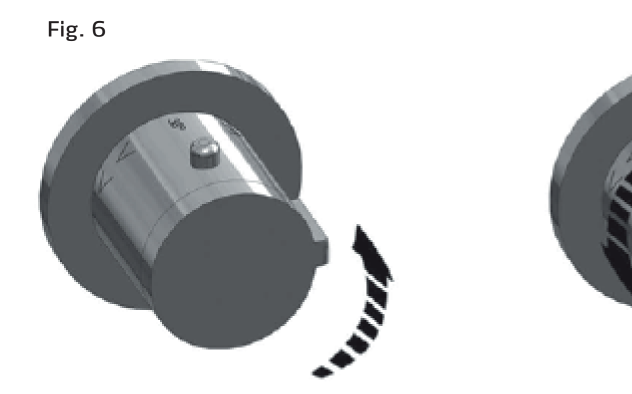
Fig. 5



RÉGULATEUR DE LA TEMPÉRATURE THERMOSTATIQUE

La commande du robinet termostathique a un poussoir de sécurité : quand vous tournez la commande, la température de l'eau plus élevée sera de 38 degrés. Cependant, si vous désirez une température plus haute, appuyez le poussoir et en simultané tournez le commande du régulateur pour avoir une température plus élevée. Quand vous tournez la commande à nouveau pour la température plus basse le poussoir de sécurité reste actif et ne laisse pas dépasser les 38 degrés. (Fig.6)

Fig. 6





Avertissements

▪ Ne nettoyez pas avec des produits abrasifs, ni avec compositions chimiques agressives ni des ammoniacaux, il est suffisant un chiffon doux avec de l'eau et une solution détergente douce.
▪ Éviter tous les types d'action avec des objets pointus ou métalliques à fin d'éviter des traits.
▪ Les jets de l'hydro massage disposent d'un système anticalcaire intégré et ils n'ont pas besoin de manutention spécifique.

GUIDE DE DEPANNAGE

La colonne n'a pas de pression

▪Vérifiez si les câbles de liaison aux conduites ne sont pas tortus ou doublés (fig. 7)
▪ Vérifier si la pression du chauffe bain ou de la chaudière n'est pas inferieur ou supérieur au recommandé.
▪ Vérifier si la pression de l'eau du réseau n'est pas inférieure ou supérieur au recommandé.
▪ Se certifier qu'il a été fait le nettoyage des tuyaux avant d'effectuer la liaison et le montage de la colonne :
▪ Vérifier si les filtres et les soupapes de retenue du conjoint hydraulique de la colonne ne sont pas obstrués. (fig.8)

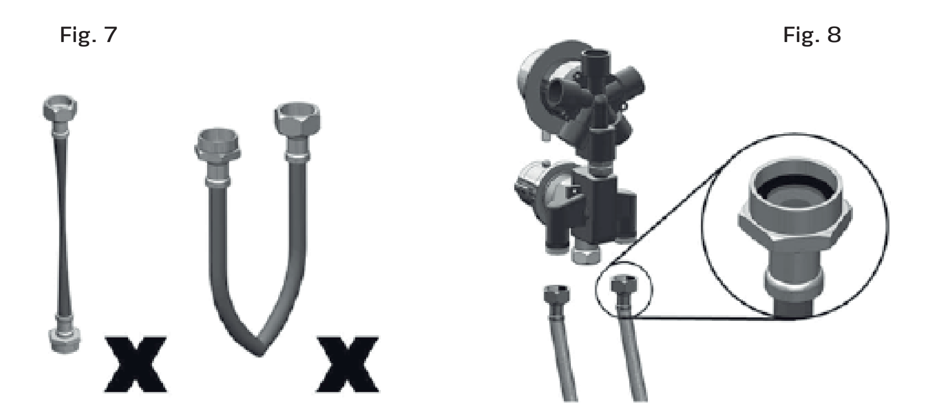
La colonne perd de l'eau pour le conjoint hydraulique (régulateur de température et régulateur du débit)

▪ Vérifier si la pression du réseau n'est pas supérieur au recommandé.

La colonne perd de l'eau par un des composants hydro

▪ Verifier le correct serrage de l'élément en question :

- Flexible à la chute d'eau latérale
- Flexible à la douche à main auxiliaire
- Tuyaux de liaison du système hydraulique centrale.





La température du régulateur thermostatique n'est pas correctement calibrée.

Le correct étalonnage du régulateur de la température thermostatique doit être vérifié à une température de 38 degrés.

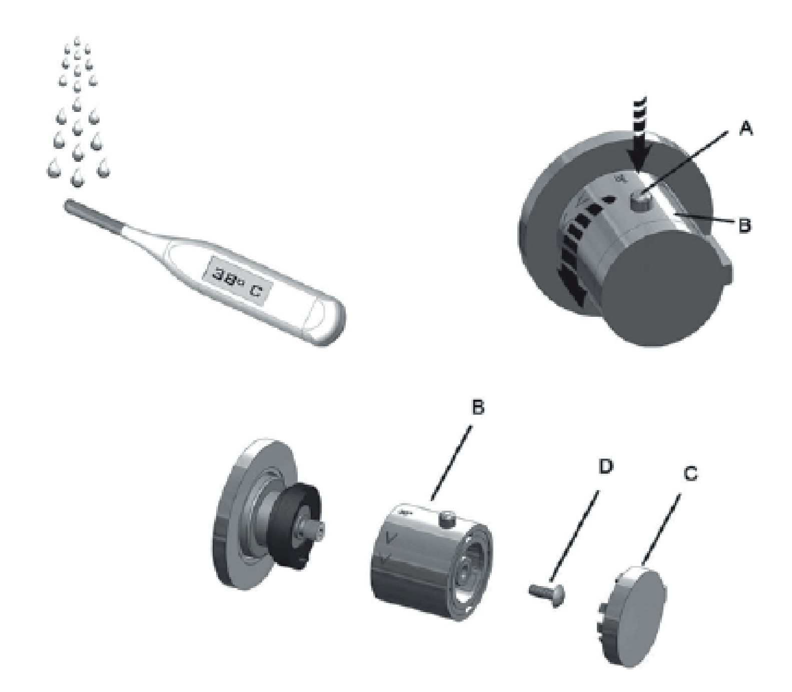
Les régulateurs thermostatiques de Sanitana sont calibrés et vérifiés d'accord la norme EN111 Standard en respectant les paramètres suivants :

- Le calibrage concerne seulement à la température de 38 degrés.
- Le calibrage est effectué avec une pression de 3 bars pour de l'eau chaude et froide.
- Le calibrage est effectué avec l'utilisation de l'eau froide à 15 degrés et de l'eau chaude à 65 degrés.

Si l'installation hydraulique qui approvisionne la colonne avait des différents résultats des utilisés pour le calibrage standard à l'usine, il faut parfois faire une autre calibration manuel de la température thermostatique d'accord les paramètres suivants :

Calibrage manuel du régulateur de la température thermostatique

1.Mesurer la température de l'eau avec un thermomètre standard.
2.Tourner lentement le commande du régulateur de la température(B) en appuyant le poussoir de sécurité (A) jusqu'à obtenir une température constant de 38 degrés.
3.Quand la température arrive aux 38 degrés vous ne devrez pas tourner plus la commande.
4.Retirer le couvercle de la commande régulateur thermostatique(C)
5.Desserrer l'écrou (D) et retirer le corps de la commande(B)
6.Retourner le corps(B) de la commande alignée avec la marque des 38 degrés dans la position actuelle et correcte.
7.Serrer l'écrou de nouveau (D) et mettre le couvercle. (C)





Avant de contacter le service d'assistance :

Vérifier s'il est possible de résoudre le problème avec ce guide de dépannage.
Si le problème persiste après ces vérifications, contactez le Service Post vente. À fin de faciliter le service et le travail de nos techniciens vous devrez indiquer toujours :

- Une brève description du problème ;
- Le type et le modèle de votre cabine ;

S'il faut faire une réparation, contactez notre Service Post-vente (vous auriez la garantie de l'utilisation de pièces de rechange originales et d'une réparation correcte.)

Numéro de téléphone : +34 902 110 643
e-mail: galasat@gala.es

Nous vous conseillons encore de ne pas faire quelque type d'assistance, sauf s'elle était faite par des techniciens qualifiés ou par une assistance technique officielle.

L'inaccomplissement de ces instructions peut compromettre la sécurité et la qualité de ce produit.

NOTAS / NOTES

gala



Cerámicas Gala S.A.
Ctra. Madrid-Irún km. 244
Apartado 293 ▪ 09080 Burgos
Tel. + 34 947 47 41 00
Fax +34 947 47 41 03
Email: general@gala.es

Asistencia técnica
Tel. +34 902 11 06 43
Fax + 34 947 47 41 03
galasat@gala.es


Website
www.gala.es


Facebook
www.facebook.com/gala.bano


Twitter
www.twitter.com/gala_bano

GT136640 (set.13)_SAP 27143